ætatis, græce et latine legi. *Visum est autem nobis, quamuis sit multipliciter deprauatus, tamen nihil immutare, sed qualem accepimus, in lucem emittere.* Vt uero huius laboris fructus extaret uberior, animaduersiones quasdam meas adscripsi et locos plurimos ex Hippocrate excerptos, partim a librario, ut opinor, male descriptos, partim ab Erotiano ipso, breuitatis studio, prætermissos; ex quibus percipitur facillime non modo Erotiani interpretationem cum Hippocratis sententia consentire, uerum etiam errasse nonnullos alios eius interpretes. *Etc., etc.*

Cet avertissement est daté de Rome, premier juillet 1564.
La seconde moitié du feuillet 4 verso est remplie par l'errata.
Le f. 5 contient : Authores, quos Erotianus in opere testes citat.
Feuillets 6 à 14 : Index alphabétique des mots grecs de l'ouvrage.
Feuillets 15 à 20 : Tabula libri de multitudine.
Feuillets 1 à 124 : Erotiani Onomasticum.
Feuillets 125 à 152 : Libellus de multitudine.

Bibliothèque nationale de Paris : Invent. X 2006.
Bibliothèque d'Ingram Bywater (à Londres).

Aux renseignements que nous fournit concernant Constantin Rhallis le passage de l'avertissement ci-dessus reproduit, nous sommes en mesure d'ajouter encore quelques détails.

Dans l'épître dédicatoire à Jacques Cocco, archevêque de Corfou, qu'il a placée en tête de son traité *Della grandezza della terra et dell' acqua*[1] et qui est datée de Sienne, 28 août 1557, Alessandro Piccolomini nous apprend que la maison de ce prélat, à Rome, était ouverte aux hommes de lettres et aux gens d'une conduite honnête, parmi lesquels il cite *M. Camillo Falconetti cieco*, M. Constantino Rhalli, *e M. Jacomo Griffoli, tre huomini dotti e di buon giudicio*[2].

Constantin Rhallis mourut à Rome le 13 septembre 1573, à l'âge de 68 ans, 3 mois et 9 jours. Il reçut la sépulture dans l'église de Santa Maria in Via, et sur son tombeau fut gravée l'épitaphe suivante[3] :

1. Venise, 1561, 4°. Notre Bibliothèque possède de ce livre rarissime un exemplaire coté : V 1168 (Invent. V 7636).
2. Feuillet 3 liminaire, verso.
3. Elle existe encore aujourd'hui.